



THIENE (VI) 意大利 19/21 36016

声明这里描述的新型螺丝刀:电动螺丝刀:

MITO系列/系列

符合以下标准和其他规范性文件: 2006/42/CE、LVD 2014/35/UE、EMCD 2014/30/UE、EN 62841-2-2:2014、EN 62841-1:2015、EN 60204 -1、EN 61000-6-2、EN 61000-6-4。符合RoHS III指令 (2011/65/EU及后续2015/863) / RoHS III规范 (2011/65/EU及后续2015/863) 。

姓名: 约翰·科拉桑特
位置/职位: 首席执行官/一般
经理
总部技术文件编制负责人/
被授权在 Kolver 中编译技术文件的人

蒂耶内, 2021 年 1 月 1 日



使用说明书/ 操作手册

MITO 螺丝刀

VIA MARCO CORNER, 19/21 36016
THIENE (VI)
371068

万衢自动化（上海）有限公司 T : 150 210 98804 www.kolver.net

它

型号	扭矩 Nm	转速 RPM	
		最小值	最大值
MITO15	0,35-1,5	450	850

警告:在对螺丝刀进行任何使用或干预之前,请检查是否已阅读、理解并遵守安全指南 (部件号 :0MS000)中包含的以下信息和说明。我们产品的特性和描述如有更改,恕不另行通知。

使用声明

螺丝刀只适用于工业环境。它只能用于收紧。不允许用于其他用途。保留供专业使用。

数据

噪音等级 :<70dB(A)

振动水平 :<2.5m/s²

声明的噪音水平和振动排放这些值由测试实验室根据现行标准测量,但在任

何情况下都不能用于风险评估。使用过程中的结果值可能高于声明值。实际暴露值和振动暴露造成的物理损伤是特定的,取决于用户的工作方式、工件及其形状,以及暴露时间和用户的身体能力。

KOLVER 不对实际水平高于声明水平造成的损害负责,因为它本身无法控制机器的使用。

如何使用

螺丝刀可以是手动的,也可以作为机器上的固定轴。

重要提示:不建议连续使用超过 80% 的扭矩范围!

手动使用

- 将合适的螺丝刀附件插入螺丝刀,并将其连接到控制单元。
- 握住螺丝刀的手柄并将其放在要拧紧的紧固件上。
- 从控制单元中选择所需的参数。
- 按下开关杆启动螺丝刀。
- 当达到编程扭矩时,螺丝刀停止。
- 每次使用后的休息时间必须是使用时间的三倍

使用持续时间 (1s/3s)。

- 不遵守此说明可能会导致发动机过热或发生故障。
- 在这种情况下,保证将不适用。

要启动螺丝刀,请按下控制杆。由于反作用力与拧紧扭矩成比例增加,因此请确保工具处于完美的工作状态并且控制单元已正确编程,以降低操作员因螺丝刀的意外行为而受伤的风险。

控制和软件通过 EDU2AE、
EDU2AE/HPro 和 EDU2AE/TOP 系列控制单元供电。

润滑不要在齿轮或轴承上涂
太多油脂;只是一件薄外套。
300,000 次循环后润滑。

维护说明维护工作只能由合格人员进行。

- 在进行任何维护操作之前:断开螺丝刀。
- 拆装螺丝刀时,请采取以下预防措施: - 检查控制单元是否已关闭。

- 拔下电缆。

对于组件、润滑剂等处置,确保遵守安全程序。符合关于废弃电子电气设备 (WEEE) 的指令 2012/19/UE。本产品必须回收利用。

保修单

1. 本产品自从 KOLVER 购买之日起最长 12 个月内不存在工艺或材料缺陷,前提是在整个期间内仅限于一个班次使用。如果使用率超过单班作业,保修期将按比例缩短。

2. 如果产品出现制造或材料缺陷,在保修期内,必须将其退回给 KOLVER,预付运费,并附上对所称缺陷的简要说明。

KOLVER 将自行决定是否安排免费维修或更换其认为因制造或材料原因而有缺陷的部件。

3. 非合规使用、改装、未经 KOLVER 维修、使用非 KOLVER 原厂备件、经由未经 KOLVER 授权的人员修理。

4. KOLVER 不接受任何因产品缺陷引起的人工或其他费用的索赔。

5. 直接、附带或间接损害
任何种类,由于任何缺陷。

6. 本保证取代所有其他明示或暗示的关于质量、适销性或适用于任何特定用途的保证或条件。

7. 任何人,甚至是 KOLVER 代表、员工或雇员,均无权以任何方式扩展或修改本有限保修的条款。但是,可以在支付费用后延长担保。如需更多信息,请联系 kolver@kolver.it



型号	扭矩牛米	速度	
		最小值	最大值
MITO15	0,35-1,5	450	850

警告:为降低受伤风险,在使用或维修螺丝刀之前,请阅读并理解以下信息以及单独提供的安全说明（项目代码: 0MS000）。我们产品的功能和描述如有更改,恕不另行通知。

使用声明

仅适用于工业环境的螺丝刀。用于拧紧。
不允许用于其他用途。仅供专业使用。

数据

噪音水平:< 70 dB(A)
振动水平:< 2.5 m/s²

噪声和振动排放声明这些声明值是根据规定标准通过实验室型

式测试获得的,不足以用于风险评估。在个别工作场所测量的值可能高于声明值。单个用户的实际暴露值和伤害风险是独一无二的,取决于用户的工作方式、工件和工作站设计,以及暴露时间和用户的身体状况。我们 KOLVER 不对在无法控制的工作场所情况下的个人风险评估中使用声明值而不是反映实际暴露的值的后果承担责任。

操作模式螺丝刀可以手动使用，
也可以用作自动机器上的固定轴。

重要提示:不建议连续使用超过 80% 的扭矩范围！

手动螺丝刀 · 为螺丝刀安装

合适的紧固附件,然后将其连接到
控制单元。

- 握住螺丝刀的手柄并施加到要拧紧的紧固件上。
- 通过控制单元选择所需的参数。
- 按下控制杆启动螺丝刀。
- 当达到预设扭矩时,螺丝刀停止。
- 每运转一秒,电机需要休息三秒。
- 否则可能会导致电机过热和损坏。
- 这将被视为误用且不适用保修。

由于反作用力与拧紧扭矩成正比,因此请确保螺丝刀工作正常且控制单元编程正确,以降低操作员因螺丝刀的意外行为而受伤的风险。

EDU2AE、EDU2AE/HPro 和
EDU2AE/TOP 系列的控制和软件电源。

润滑不要给齿轮或轴承

涂太多油脂;一件薄外套就足够了。

300.000 次循环后润滑脂。

维护说明维护工作只能由合格人员进行。

- 在执行任何维护任务之前:断开螺丝刀。
- 拆卸/重新组装螺丝刀时,请采取以下措施

预防措施:

- 检查控制器是否已关闭。
- 断开电缆。

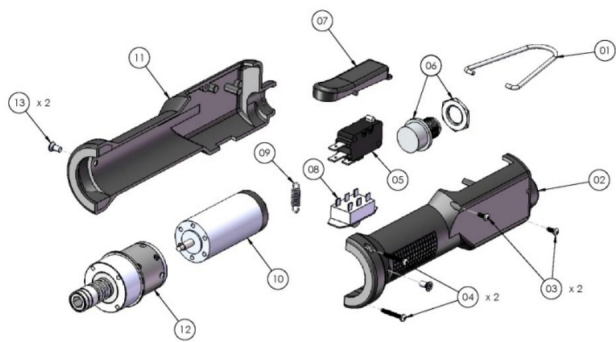
根据关于废弃电子电气设备 (RAEE) 的指令 2012/19/UE,本产品必须回收利用。

保证1. 本 KOLVER

产品在从 KOLVER 购买之日起最长 12 个月内保证不会出现工艺或材料缺陷,前提是在此期间其使用仅限于单班制操作。超过单班作业使用率的,按比例缩短保修期。

2. 如果在保修期内,产品出现工艺或材料缺陷,应将其退回给 KOLVER 或其经销商,预付运费,并附上对所称缺陷的简短描述。 KOLVER 应自行决定安排免费维修或更换此类物品。
3. 本保证不包括因产品被滥用、误用或改装,或使用非原装 KOLVER 备件或由未经授权的服务人员维修而需要的维修或更换。
4. KOLVER 不接受对有缺陷的人工或其他费用的索赔产品。
5. 明确排除由任何缺陷引起的任何直接、附带或后果性损害。
6. 本保证取代关于质量、适销性或任何特定用途适用性的所有其他明示或暗示的保证或条件。
7. 任何人,无论是 KOLVER 的代理人、受雇人还是雇员,均无权以任何方式增加或修改本有限保证的条款。但是,可以支付额外费用来延长保修期。如需更多信息,请访问 kolver@kolver.it

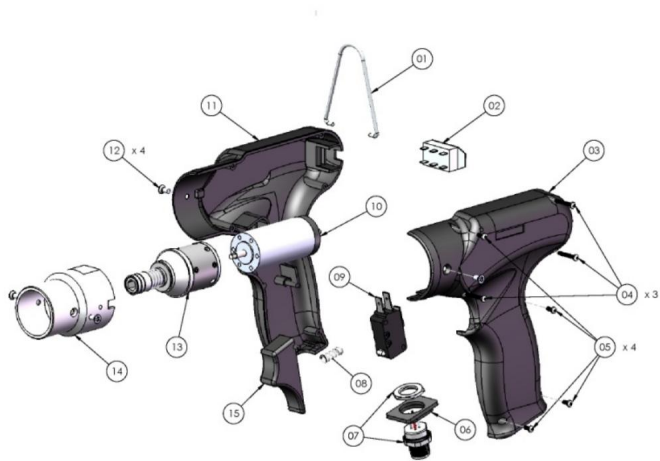
MITO15D:爆炸/爆炸 V



备件/备件

参考描述/描述	化学需氧量。
1 Gancio/挂钩2	200060
Impugnatura dx/右外壳210158/ESD 3 Vite/螺丝2.2x13 (2)	210059
4 Vite/螺丝2.2x16 (2)	220059
5微动开关	201056
6连接器/连接器M 5 针	201666
7 微动杆/启动杆	211255/静电放电
8个 可逆性/反向开关转变	200057
9 Molla leva/弹簧杆10 Motore/马达11	211061
Impugnatura sx/左外壳12 Riduttore/	231509/2
减速齿轮13 Vite/螺钉M3x6 TX (4)	210154/防静电
	250040
	801002
电缆/电缆5 针 2.5 公吨。	200063

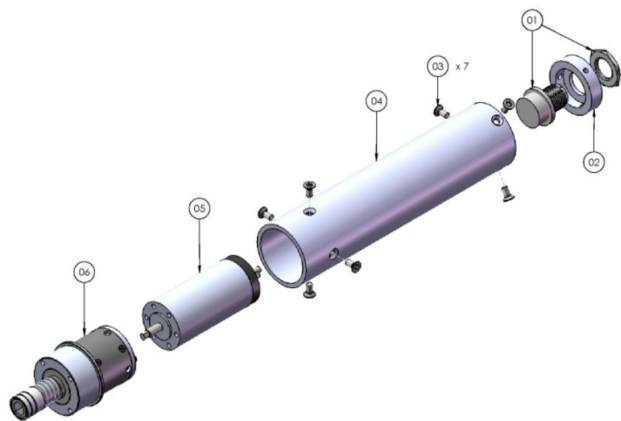
MITO15P:ESPLOSO/分解图



备件/备件

参考描述/描述	化学需氧量。
1个挂钩/挂钩	200060
2个 可逆开关/反转开关	200057
3 Impugnatura dx/右外壳234501/ESD 4 Vite/螺丝2.2x16 (3)	220059
5 Vite/螺丝2.2x9.5 (4)	234504
6连接器端口/连接器座234506/ESD	
7连接器/连接器M 5 针	231666
8 Molla 直播/ Run 直播	221061
9微动开关	201056
10电机/电机	231509/2
11 Impugnatura sx/左外壳	234502/防静电
12 Vite/螺钉M3x6 TX (4)	801002
13 Riduttore/减速齿轮	250040
14发动机支架/电机座	250002
电缆/电缆5 针 2.5 公吨。	200063

MITO15CA:ESPLOSO/分解图

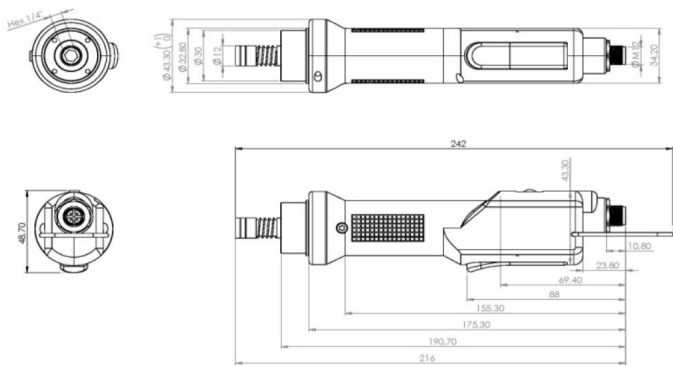


备件/备件

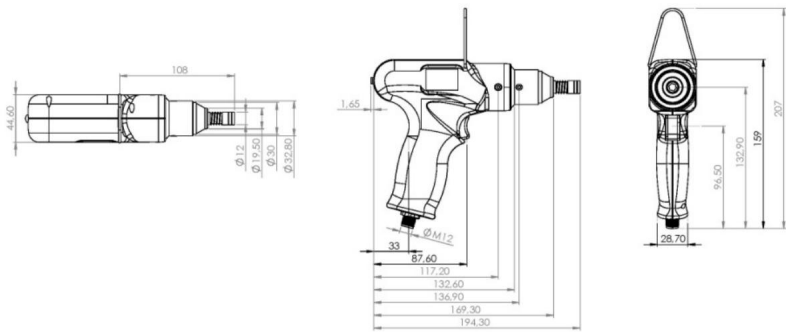
参考说明/说明1连接器M 5 针2套管盖/杯3螺	化学需
钉M3x6 TX (7)	氧量。
	201666
	250001 801002
4套筒/铝制主体5电机/电机减速器/	250000
减速齿轮电缆/电缆5 针 2,5 mt.	231509/2
6个	250040
	200063

INGOMBRI/尺寸图:

MITO15D



误区 15P



MITO15CA

